Septembre 2004 Numéro 33

ESPACES NATURELS du LIMOUSIN
CONSERVATOIRE RÉGIONAL

lettre de liaison

Editorial
Nouvelles des sites
L'étang de Vitrat 2
La Butte à Gaudy 3
Mégaphorbiaie de Chamboret 3
Vie de l'association
Quelle est votre nature ? 4
Une nouvelle espèce 4
Brèves 5
Bulletin d'adhésion 7
Pâturage sur la lande de Giat 9
Acquisition de l'étang de Chabannes 9
Breviari d'amor 10
Agenda 12
Réserve naturelle
La Gazette n°17 : feuillet joint

éditorial

Maurice ROBERT
Président du Conservatoire

Les semaines et les mois qui viennent de passer ont été particulièrement bénéfiques pour le CREN Limousin si l'on excepte les difficultés de trésorerie habituelles mais bien difficiles à supporter en raison des retards importants de nos partenaires financiers, hormis Région et Départements.

Tout d'abord, nous avons, grâce à des conventions et des achats, arrondi notre patrimoine de gestion, préservant ainsi de nouveaux espaces en les rendant à leur ancien usage. C'est le cas des buttes à Gaudy, sur la commune de Droux, de la tourbière de "la Route Elevée", à Beaumont-du-Lac, du marais-tourbière de Brétignolles et Saulières sur Chamborêt-Vaulry, de la butte de Frochet sur Bussière Boffy et, naturellement, de l'étang de Chabannes sur la commune de Tarnac.

Nous avons aussi aidé des éleveurs travaillant sur les communes de la Haute-Vézère à signer des contrats d'agriculture durable (C.A.D.) pour une surface de plus de 300 hectares de landes, de tourbières et de prairies naturelles.

La nouvelle carte du bilan foncier du CREN Limousin s'enrichit ainsi régulièrement de sites préservés, et nous avons pour 2004 ou 2005 des espoirs de l'étoffer encore. Si l'aménagement de la Maison de la Réserve Naturelle Nationale de la tourbière des Dauges a pris un peu de retard, elle sera probablement terminée et inaugurée en octobre. Nous souhaitons qu'elle soit le maillon d'une longue chaîne de Maisons des Espaces Naturels.

La réédition du " Limousin côté nature", ouvrage de référence épuisé depuis plus de deux ans, est un pari financier ; mais, après mûres réflexions, nous l'avons décidée, persuadés que nos adhérents sauront nous aider à le diffuser.

Parallèlement aux activités ordinaires ou exceptionnelles du CREN, nous avons entrepris une action d'information auprès d'entreprises, collectivités et services qui pourraient, en tout cas nous le souhaitons, nous aider sur des projets nouveaux ou des actions occasionnelles de communication.

Enfin, nous souhaitons relancer notre centre de formation en direction des collectivités, associations, particuliers et contribuer ainsi, tout à la fois, à sensibiliser les acteurs de terrain et à nous doter de quelques moyens financiers complémentaires.

Notre assemblée générale du 20 novembre 2004 à la tourbière des Dauges, nous permettra de faire un premier bilan. Nous vous y donnons rendez-vous.

Les nouvelles des sites

L'étang de Vitrat

Saint-Maurice-la-Souterraine - 23

La Brame débute son parcours de 64 km qui lui fera rejoindre la Gartempe tout près de la Souterraine 23; et plus précisément dans le " Bois de Margot ", un nom qui n'aurait pas déplu à Georges Brassens... De l'autre côté de la colline, à quelques dizaines de mètres seulement, c'est la Benaize, autre rivière importante de la Basse Marche, qui prend naissance.

La Brame connaît des débuts assez "difficiles"; les divers travaux connexes au remembrement de la commune de Saint-Maurice-la-Souterraine et la mise à 4 voies de la route nationale 145 ayant conduit au cours des années 1990 à son recalibrage et à divers bouleversements du paysage (arrachage de haies, drainages). Tout cela ne fut certainement pas sans influence sur son état actuel.

Le premier barrage qu'elle rencontre est celui de l'étang de Vitrat, 4 km après sa source. A cet endroit, la vallée jusqu'alors très ample se resserre entre deux peux* granitiques et il était tentant et assez facile d'y construire une chaussée.

L'étang de Vitrat est l'un des plus anciens de la contrée puisque sa création remonte probablement au XIIème siècle !

Selon les recherches effectuées par Monsieur René Chatreix, instituteur à Saint Maurice, publiées dans la revue de la Société des Sciences Naturelles et archéologique de la Creuse, l'étang demeurait 4 jours en pêche dès 1583. En 1705, sa superficie atteignait 30 hectares "et il avait près d'une demi-lieue de longueur". Il fournissait alors l'énergie nécessaire au fonctionnement de 3 moulins.

Par la suite, il connut bien des vicissitudes, alternant de longues périodes d'assec et des remises en eau parfois conflictuelles (une partie des terres en assec ayant été mise en culture)...

Les derniers travaux importants y eurent lieu en 1936 avec la création d'une nouvelle chaussée, qui ne s'appuyait plus sur le talus supportant la route, et la réalisation d'un chenal de contournement de plus d'1,5 Km de long. Sa superficie fut alors réduite à un peu plus de 6 hectares.

L'intérêt naturaliste de cet étang est avéré depuis longtemps, il est largement dû à la gestion douce qu'y menaient ses propriétaires, très attachés à la conservation du caractère "naturel" de l'étang et du marais attenant où ils pratiquaient un peu de chasse et de pêche.

L'étang de Vitrat était en particulier caractérisé par la présence d'un très beau massif de nénuphars *Nuphar lutea*. On ne sait encore dans quelle mesure leur puissant maillage de rhizomes aura résisté aux deux ans de vidange récents...

La queue est occupée par une importante ripisylve où domine nettement l'Aulne glutineux; les saules sont cantonnés aux lisières et au bord de l'ancien cours de la Brame.

Ils jouxtent la guirlande que forment les touradons de Carex paniculés. Quelques bouleaux et chênes sont disséminés sur les parties plus longtemps exondées. La strate herbacée comporte une importante station de la jolie Impatiente "Ne me touchez pas" *Impatiens noli tangere*.

Le Roseau commun *phragmites australis*, également présent de façon diffuse dans le sous-bois, forme en périphérie des peuplements un peu plus significatifs.

Des formations serrées d'Iris faux acore entourent un réseau de mares et de canaux entre la rive gauche de l'ancien cours et le canal de dérivation. Même durant l'été 2003, quand la sécheresse se conjuguait à l'assec, le Râle d'eau s'y faisait entendre.

En s'éloignant vers l'amont et sur les côtés de la vallée, on trouve les classiques prairies humides. Dans celles qui sont intensivement pâturées, le Jonc diffus domine ; dans celles qui ne font l'objet que d'une fauche annuelle, c'est le Jonc acutiflore qui garde le dessus, associé à beaucoup d'autres plantes.

L'intérêt du site encore accentué par la présence du "peu" granitique de Vitrat sur lequel s'est développée une lande sèche aujourd'hui très dégradée mais qui comporte encore quelques plantes rares ou localisées en Creuse comme la Bruyère à balais *Erica scoparia ou Arnoseris minima*, une petite astéracée à fleur jaune dont la tige est renflée en son extrémité supérieure.

Cette variété de milieux attire des animaux fort intéressants comme la Loutre, le Busard Saint Martin, le Râle d'eau et aussi l'Agrion de Mercure ou le Damier de la succise.

Un bail sera prochainement signé avec la propriétaire de l'étang et des discussions sont en cours avec le Groupement Syndical Forestier responsable du "peu" et l'Office National des Forêts afin que la partie encore en lande sèche puisse être restaurée.

Cette opération entre dans le cadre du programme "Loire nature" dont le Conservatoire est maître d'œuvre en Limousin.

* Les peux de Basse-Marche sont de petites collines bien marquées, des puys sur le reste du Limousin

ESPACES NATURELS du LIMOUSIN
CONSERVATOIRE RÉGIONAL

Lettre de liaison
du Conservatoire Régional des
ESPACES NATURELS DU LIMOUSIN
n°33/09

Les Buttes à Gaudy

Droux - 87

Huit hectares et trente six ares de landes sèches à Ajonc nain et Bruyère cendrée et de prairies humides à Jonc acutiflore sur la commune de Droux, c'est le site dit des buttes à Gaudy. C'est aussi une volonté locale de préserver un patrimoine naturel, social et paysager fort intéressant et de le valoriser. Le 21 janvier 2004 fut donc signée une convention de gestion tripartite entre la commune de Droux, propriétaire de la parcelle de lande, la Fédération Départementale de la Pêche et de la Protection des Milieux Aquatiques de la Haute-Vienne, propriétaire des prairies riveraines de la Gartempe, et le CREN Limousin pour une durée de dix ans. L'objectif est d'assurer le respect de l'équilibre écologique du milieu et préserver ainsi ses richesses. Ces milieux sont inscrits à l'annexe I de la Directive Habitats ; Tarier pâtre, Pipit des arbres ou Linotte mélodieuse nichent dans la lande, le Faucon pèlerin la fréquente, ainsi que le Lézard des souches et le Lézard vert. Le Pic noir est nicheur probable dans les boisements situés à quelques mètres de là sur la commune voisine.

Ce site fait partie du futur réseau européen Natura 2000 ; les travaux de restauration et d'entretien nécessaires pour améliorer l'état de conservation des milieux seront pris en charge et réalisés sous la forme d'un contrat Natura 2000 qui sera signé prochainement entre l'Etat et le Conservatoire. Il s'agira essentiellement de bûcheronnage, débroussaillage, réfection de clôtures pour permettre un pâturage ovin extensif. L'expansion de la fougère aigle sera limitée grâce à du girobroyage répété. Peu de travaux sont prévus car le maintien d'un pâturage ovin sur la majeure partie du site a permis de conserver les milieux en relativement bon état.

Ce complexe écologique se poursuit sur la commune voisine, St-Ouen-sur-Gartempe, où l'on note la présence du *Carex brizoïdes*, espèce protégée en Limousin.

Des prospections complémentaires sont à mener car toutes les richesses du site n'ont pas encore été inventoriées.

L'ensemble du site Natura 2000 "Vallée de la Gartempe et ses affluents" compte plusieurs autres landes sèches autour de Châteauponsac qui méritent d'être gérées et valorisées pendant qu'il en est encore temps.

La tourbière du Petit Moulin

Veyrac - 87

La tourbière du Petit Moulin, à Veyrac (87) est l'une des tourbières les plus basses en altitude et les moins arrosées (environ 950 mm/an) du Limousin. Ce qui ne l'empêche pas de receler une valeur patrimoniale remarquable ! Il s'agit notamment de l'un des rares lieux où l'on trouve la Spiranthe d'été *(Spiranthes aestivalis)*, une délicate orchidée aux petites fleurs d'un blanc pur, disposées en spirale autour de la tige florifère (d'où le nom du genre). Héliophile et thermophile, elle trouve son optimum dans des formations très basses, ouvertes, sur sol généralement tourbeux, temporairement mouillé et ne se desséchant pas trop en été. Elle est très sensible à l'eutrophisation et supporte mal de fortes fluctuations de la nappe.

Autant de caractéristiques qui s'accordent mal avec l'évolution des milieux tourbeux ces 50 dernières années !

La Spiranthe d'été est donc en régression partout en Europe.

Au Petit Moulin, ce sont environ 230 pieds qui s'épanouissent chaque année.

L'entretien réalisé par le propriétaire d'une partie du site (qui est éleveur de vaches limousines) a permis de maintenir sur celle-ci des conditions favorables à la conservation de l'espèce. L'autre moitié du site, propriété du Conservatoire depuis 1997, n'avait pas été gérée depuis 1986, si bien qu'aucun pied de Spiranthe n'y a été observé récemment. L'un des objectifs du plan de gestion, élaboré cette année, est donc de restaurer des conditions favorables à cette orchidée, grâce à un pâturage bovin extensif et à un girobroyage avec exportation. En place depuis quelques années, le partenariat avec l'éleveur est donc essentiel !

Lettre de liaison
du Conservatoire Régional des
ESPACES NATURELS DU LIMOUSIN
n°33/09

La vie de l'association

Quelle est votre nature ?

Jean-Paul Audoueineix

équipe technique

Quel est votre parcours ?

Tout ce chemin pour se rapprocher des racines de son enfance, des cours d'eau où il fait bon vivre et pêcher la truite dans les sources de la Vézère, de la Luzège de la Vienne et de la Triouzounne et arpenter les terres sauvages du plateau de Millevaches. Reproduire cet enseignement que mes aïeuls m'ont transmis dans le respect et en communion avec la nature voilà ce qui m'a décidé à intégrer l'équipe du Conservatoire.

Après cinq ans passés dans le monde de la micro-informatique j'ai suivi une formation professionnelle dans la Manche de "Chef de chantiers d'entretien et d'aménagement de la Nature".Après un stage au Cren j'ai intégré la nouvelle équipe dès qu'un poste fut créé.

Quel est votre rôle au Conservatoire ?

Notre travail consiste dans l'application des actions menées à travers les directives établies dans les plans de gestion, les documents d'objectifs ou les contrats Natura 2000.

Depuis trois ans mon rôle consiste à protéger les milieux ouverts, les pelouses sèches ou les landes à callunes du boisement. La contractualisation par le biais des mesures agroenvironnementales avec les paysans nous amène à leur confier des parcelles à pâturer. Cela se traduit par l'aménagement de parcs à ovins, la réalisation de fauches et la limitation des ligneux environnants. Nos travaux de gestion s'inspirent des pratiques agropastorales traditionnelles qui ont façonné les paysages que nous connaissons souvent d'ailleurs au bénéfice de la biodiversité.

Des objectifs, des espoirs ?

Ainsi, j'ai pu voir comment il était possible de résoudre une question assez courante dans la gestion des milieux naturels, à savoir comment éviter l'embroussaillement de paysages ouverts comme les landes, tourbières, prairies, pelouses... lorsqu'elles ne font plus l'objet d'une exploitation pastorale extensive ou d'une fauche tardive.

Ce corollaire m'amène à présenter l'outil de gestion à long terme que représente le pastoralisme d'un troupeau d'animaux indigènes, qui pourrait nous aider.

Il s'ensuit une nouvelle problématique en terme de moyens, aussi bien financiers qu'humains.

Le pâturage extensif est une solution intéressante pour remédier à l'abandon des landes et tourbières sans avoir recours à des travaux de gestion mécanisés.

Cette réflexion étant souvent à l'ordre du jour je me permets d'insister sur le fait qu'il nous est de plus en plus demandé d'intervenir dans l'urgence des impératifs saisonniers. Le calendrier de nos actions est souvent dur à réaliser compte tenue de l'éloignement de nos sites, des aléas météorologiques et de la part croissante des acquisitions foncières sur des terrains aux caractères si différents (étangs, tourbières, prairies humides, landes sèches...).

Une nouvelle espèce

La Tulipe sylvestre *Tulipa sylvestris*

A la mi-mai, une apparition discrète, furtive et totalement inattendue s'est produite sur la lande du Cluzeau et de La Flotte en Haute-Vienne.

Tulipa sylvestris a montré le bout de quelques corolles jaunes (certaines frangées de pourpre).

Il n'est pas interdit de penser que l'observation en Limousin de cette liliacée rare et protégée au plan national pourrait-être l'une des récompenses de tous les efforts entrepris par le Conservatoire, avec ses salariés et ses bénévoles, pour préserver, voire retrouver, la richesse de nos espaces naturels.

Aussi, merci à toi petite tulipe et surtout n'oublie pas de refleurir l'an prochain pour que nous puissions mieux t'étudier et surtout nous prononcer définitivement sur le point de savoir si la station comporte *Tulipa sylvestris sylvestris* ou *Tulipa sylvestris australis*... ou peut-être les deux.

Annie-Claude RAYNAUD
et Marcel CRUVEILLIER.

Lettre de liaison
du Conservatoire Régional des
ESPACES NATURELS DU LIMOUSIN
n°33/09

Brèves

Le conseil scientifique

Le Conseil Scientifique du Conservatoire s'est réuni le 06 avril 2004 au siège de l'association. Lors de cette réunion, les points suivants ont été abordés :

- le nouveau plan de gestion (2003-2008) de la Butte de Frochet (87) a été présenté et validé à l'unanimité.

- suite à l'accord-cadre signé entre l'ONF et le Conservatoire, deux sites ont été choisis par le Conseil Scientifique pour inaugurer ce nouveau partenariat : la tourbière de la Mazure (23) et la forêt des Loges (87). Il a également été décidé de rechercher le soutien de l'ONF de manière à ce qu'une nouvelle convention puisse être signée avec le Ministère de la Défense pour la gestion des prairies du Puy de Try à La Courtine (23).

- Le Conseil Scientifique a unanimement réaffirmé l'intérêt écologique et paysager des Prairies de Chez Roger (87) et du Jardin de Bardot (19). En conséquence, il souhaite que nos actions sur ces deux sites soient poursuivies. En revanche, il a été convenu que le site de Rochas-Couchaud (19) pouvait être retiré du bilan foncier du Conservatoire dans l'attente d'une nouvelle visite sur place d'un conseiller scientifique qui sera chargé de rapporter ses observations.

Les opérations de génie écologique dans les tourbières, ça fonctionne ... et la Cordulie revient !!!

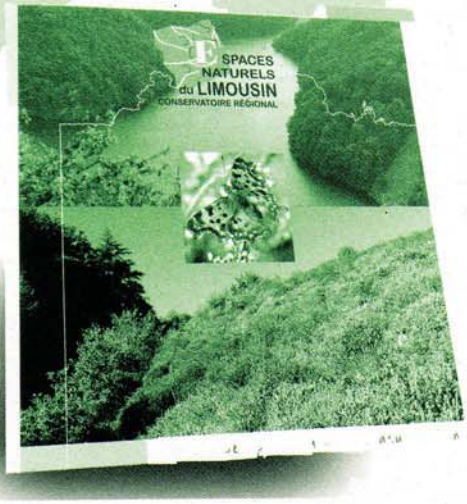
Depuis sa création, le Conservatoire s'est engagé dans une démarche de travaux de génie écologique à caractère expérimental. Des suivis scientifiques permettent ensuite d'en évaluer l'impact. Dans la tourbière du Longeyroux (19) des gouilles (trous d'eau) artificielles ont été creusées (ici manuellement) de 1998 à 2002 afin de restaurer des habitats tourbeux avec leur faune et leur flore qui s'y développent. Au début de l'opération, nous avions choisi de mettre en place un dispositif de suivi annuel de la recolonisation des gouilles par la végétation et par les libellules (odonates), insectes aquatiques bio-indicateurs. Le bilan effectué en 2003 montre un développement rapide de la végétation et une colonisation (photo) par certaines espèces de libellules des tourbières comme le Sympetrum noir *(Sympetrum danae)*.

gouille n°1 1999

gouille n°1 2002-2003

Durant la saison 2004, le suivi s'est maintenu et c'est avec beaucoup d'enthousiasme que nous avons découvert, dans un trou d'eau creusé en 1998, des exuvies (dépouilles des larves de libellules) de Cordulie arctique *(Somatochlora arctica)*. Cette libellule, au nom évocateur, particulièrement bien adaptée aux conditions de vie extrêmes des tourbières est rare en France. Elle se reproduit uniquement dans les gouilles, sa présence dans cet endroit du Longeyroux nous indique que les expérimentations ont réussi.

Adhérer au Conservatoire,
c'est participer à la sauvegarde
du patrimoine naturel limousin.



Communes et associations

Vous pouvez soutenir l'action du Conservatoire en Limousin.

En 2003, ce sont 114 communes qui adhèrent au Conservatoire, ou qui lui ont confié en gestion des terrains communaux à forte valeur patrimoniale.

Ce sont 34 associations qui, par leur cotisation, soutiennent l'action du Conservatoire.

Par votre adhésion vous recevrez chaque trimestre la lettre de liaison pour être tenu informé des actions du Conservatoire.
Vous bénéficierez de services préférentiels.

Montant des adhésions

- ◯ Associations.....50 euros
- ◯ Communes.....35 à 800 euros selon le nombre d'habitants.
- ◯ Groupements de Communes.....245 à 630 euros selon le nombre de Communes.

Tarifs et modalités d'adhésion :
contactez-nous au 05.55.03.29.07

Le CREN-Limousin est une association créée en 1992 dont la mission est d'étudier, de préserver et de mettre en valeur le patrimoine naturel de notre région, en étroite concertation avec les acteurs locaux. En Corrèze, Creuse et Haute-Vienne, le Conservatoire contribue ainsi à la sauvegarde de la biodiversité par la conservation des espaces naturels les plus exceptionnels (tourbières, landes, marais, pelouses calcaires et serpentinicoles, forêts, etc.).

Le conseil d'administration est composé de représentants d'associations naturalistes ou environnementales, de chasseurs, de pêcheurs, d'agriculteurs, de forestiers, des collectivités, des membres adhérents individuels et issus du conseil scientifique.

Le conseil scientifique est composé de membres bénévoles choisis pour leurs compétences dans les domaines des sciences de la nature (faune, flore, géologie, gestion des milieux etc.). Il est chargé d'examiner, de valider et de suivre les actions entreprises.

Une équipe de salariés est chargée de coordonner les projets et d'exécuter les travaux d'expertise et de mise en valeur de sites majeurs en Limousin.

Membres individuels

OUI

« Je soutiens l'action du Conservatoire en Limousin »

Je souhaite adhérer au Conservatoire Régional des ESPACES NATURELS DU LIMOUSIN
◯ pour l'année 2004
Je recevrai chaque trimestre la lettre de liaison pour être tenu informé de ses actions.

◯ renouvellement ◯ nouvel adhérent

Nom .....
Prénom(s) .....
Adresse .....
.....
|_|_|_|_|_| Ville .....

◯ 17 euros individuel ◯ 25 euros couple ◯ 50 euros ou plus membre bienfaiteur ◯ 8,50 euros étudiant, sans emploi

Fait
à..... le.....
Signature

ENQUETE FACULTATIVE

Ne renseignez que les lignes qui ne vous semblent pas confidentielles

Téléphone / courrier électronique : .....
.....Profession : .....

◯ Sous réserve d'être disponible, je me porte **volontaire** pour aider au montage ou à la tenue de stands, animer ou encadrer des sorties, organiser des soirées, déplacer les expositions, jeter un oeil sur un site, etc. (Si vous cochez, le Conservatoire vous contactera personnellement pour plus d'information)

◯ J'autorise le CREN à me contacter comme **personne ressource,** dans le cadre d'activités qui se tiendraient dans la zone géographique de mon domicile. Type de services que je pourrais offrir (ex : inventaires, stationnement véhicule, abri pour casse-croûte, stockage de matériels, etc.) :
.....

◯ J'autorise le CREN à communiquer **mes coordonnées** à d'autres associations de protection de la nature.

◯ Je peux apporter un **soutien** au CREN dans certains domaines (ex : emballages de colis postaux, saisies informatiques, juridique, rédaction d'articles, photographies, etc.). Précisez :
.....

BON à découper ou à recopier et à nous retourner. Merci.

Landes des Pierres du Mas

Petites nouvelles des Landes des Pierres du Mas, sur la commune de la Porcherie (87).
Un petit troupeau d'une trentaine de brebis limousines pâture la lande depuis début juillet. C'est une suite logique pour le Conservatoire qui a signé le bail en 2001, restauré la lande par bûcheronnage en 2002 et aménagé un parc de pâturage en 2003. Mais c'est avant tout une grande satisfaction en ce qui concerne cette lande qui reprend vie et qui sort de l'oubli après plus de 30 ans d'abandon.....

Le Réseau Agriculture Durable et Paysanne en Limousin

Ce réseau (RAD) s'est constitué à la fin des années 1990 sous l'impulsion du Conseil Régional. Il rassemble la Fédération Régionale des Centres d'Initiatives pour la Valorisation de l'Agriculture en Milieu Rural (FRCIVAM), l'Association régionale de développement de l'emploi agricole et rural (ARDEAR), Limousin Nature Environnement et les huit lycées agricoles du Limousin. Il a pour but de promouvoir une agriculture paysanne, durable et solidaire. Ainsi, dans la lettre de liaison du RAD du mois d'avril 2004, le Conservatoire a pu présenter son action en faveur des landes et des tourbières en insistant sur le rôle primordial que joue le monde agricole dans la sauvegarde de ces habitats agro-pastoraux.

Nos partenaires privés
pour l'édition de notre lettre en 2004

SERI-GRAVURE DU CENTRE
Z.A.E. le Verdoyer
87430 VERNEUIL-SUR-VIENNE
05.55.48.49.80

iti communication
conseil • création • évènement
Tél. 05 55 04 20 19
Fax 05 55 04 18 50
E-mail welcome@iti-communication.com

SHOP PHOTO Vidéo
DES IMAGES A VIVRE
5, rue Jules Guesde
87000 LIMOGES
05.55.79.52.86

Actualités

Pâturage sur la lande de Giat

Cette année, à la fin du mois de mai, ce sont 107 brebis limousines de M. Jean Le Nouaille qui sont arrivées sur le site en présence de la caméra de France 3. Elles se sont rapidement "mises au travail" et ont pâturé pendant cinq semaines, dans un parc mobile, une dizaine d'hectares. Le défi majeur dans la restauration de ce site , est rappelons-le (Cf bulletin N°29), de faire régresser la fougère aigle qui a fortement colonisé des secteurs importants de la lande. Lorsque les brebis sont arrivées sur le site, les fougères étaient encore petites ou en crosses. Elles ont pu ainsi, tout en pâturant, piétiner ces jeunes pousses. Les résultats sont encourageants : la fougère est affaiblie, sur des surfaces

significatives, dans les endroits les plus fréquentés par les brebis. Cependant, dans les parties du parc les moins appétantes pour les brebis, les fougères n'ont quasiment pas été affectées. La pose d'une clôture fixe l'hiver prochain permettra d'organiser une gestion plus fine et plus homogène du pâturage à partir de la saison 2005. Début août, le Conservatoire fera intervenir M. Marc Poulet pour faucher les fougères sur plusieurs hectares et les exporter afin d'affaiblir une seconde fois les rhizomes de cette plante redoutablement coriace.

Nous en profitons pour remercier nos précieux partenaires dans la gestion de ce site: M. Le Nouaille, éleveur de brebis limousines à Saint-Médard la Rochette (23), qui a fait transhumer ses brebis sur la lande pour la deuxième année consécutive, l'UPRA Brebis Limousine, qui gère sur le site la pose des filets mobiles et la surveillance du troupeau grâce à son technicien, Alain Cordon et Mathias Laprun, ancien stagaire du CREN, recruté par l'UPRA pour l'occasion. N'oublions pas Marc Poulet qui prend des risques avec son matériel pour expérimenter de nouvelles méthodes de restauration des landes envahies par la fougère.

Acquisition de l'étang de Chabannes

La signature de l'acquisition de l'étang de Chabannes à la mairie de Tarnac le 24 juin dernier constitue l'un des moments très importants de la vie du Conservatoire au même titre que l'inauguration de notre siège social ou la parution du "Limousin côté nature" ou encore l'organisation du congrès national des Conservatoires à Pompadour.

Devant une quarantaine de personnes, Maurice Robert, Président du Conservatoire et Rémi Carcaud, Directeur de la SAFER ont officialisé l'acquisition de cet étang par le CREN.

Les partenaires financiers qui ont participé à cette opération étaient tous représentés ainsi que la majorité des agriculteurs du village de Chabannes avec qui nous entretenons des liens étroits dans le cadre des programmes menés sur la Haute-Vézère. Ce fut aussi un moment de convivialité pour tous les administrateurs, conseillers scientifiques, et salariés qui partagèrent un bon casse-croûte avant de découvrir ce joyau de la nature limousine.

Lettre de liaison
du Conservatoire Régional des
ESPACES NATURELS DU LIMOUSIN
n°33/09

Breviari d'amor de Matfre ERMENGAUD

BREVIARI D'AMOR, de Matfre ERMENGAUD (1)
L'auteur fut un franciscain de Béziers. Ce texte occitan du XIIIe siècle est un long poème didactique de 34.000 vers qui réunit la plupart des connaissances de l'époque (géographie, astronomie, astrologie, météorologie, minéralogie, histoire naturelle ...), parmi lesquels 242 sont consacrés aux VERTUTZ D'ERBAS E D'ALBRES E DE PLANTAS. Le présent texte a été établi, à partir de plusieurs manuscrits, par Monsieur le Professeur Peter T. RICKETTS, Center for European Languages and Cultures, Université de Birmingham; éd. : tome II du Breviari (p. 336-346; 1989); Association Internationale d'Etudes Occitanes. VERTUS D'HERBES, ARBRES ET PLANTES. Traduction : Y. LAVALADE (Limoges).

Per la vigor de natura
nais de la terra verdura
d'erbas e d'albres ab lurs flors,
lanquan s'apropria.l pascors,
e.n han l'albre et erbas vida,
pero non l'an tan complida
quo han las bestias o.ilh peicho,
quar no sento ni pauc ni pro
li albre ni freg ni calor,
ni, quant hom los trenca, dolor,
ni han delieg en lor noirir,
ni podo velhar ni dormir,
ni han autras proprietatz
de cauzas sentens, so sabchatz,
e de l'umor qu'an ajustat
en yvern, fan frug en estat,
aquilh pero que so fruchan,
quar mans en so que frug no fan.
Pero sabchaz que bo son tug
aquilh neis que no gieto frug,
quar bo son o per ombra far
o per bastir o per cremar,
quar Dieus le paires glorios
los a totz fagz per ben de nos.
D'autra part, l'albre frug fazen
son de gran bontat aparen,
quar gieto frugz de gran sabor,
plazens, bos e de gran odor;
e quar es eviden e clar,
non los me cal specificar;
et alqun so medecinal.

Par la vigueur de la nature
naît de la terre la verdure :
herbes, arbres avec leurs fleurs ;
lorsque s'approche le printemps,
l'arbre, les herbes prennent vie ;
mais ils ne l'ont si accomplie
que l'ont animaux ou poissons,
car aucunement ne ressentent
les arbres ni froid ni chaleur,
ni, lorsqu'on les tranche, douleur.
Ils n'ont de joie à se nourrir,
ne peuvent veiller ni dormir;
ils n'ont pas ces propriétés
des êtres sensibles, c'est sûr.
De l'humeur qu'ils ont assemblée
l'hiver, ils font fruits en été;
ceux-là seuls qui sont des fruitiers,
car beaucoup ne font pas de fruits.
Mais sachez bien que tous sont bons,
y compris ceux-là qui n'en font;
car ils servent à faire l'ombre,
ou pour bâtir, ou pour le feu.
Et Dieu le père glorïeux
les créa pour notre profit.
De plus, les arbres faisant fruit
font preuve de grande valeur;
car leurs fruits sont très savoureux,
agréables, bons, parfumés.
Cela est évident et clair ;
ai-je besoin de les citer ?
Il en est de médicinaux.

Erbas e plantas atretal
son bonas, quar engenro flors
belas e de maintas colors,
odorans e preciozas.
E so mout meravilhozas
las herbas, e de gran vertut,
quar de motz mals dono salut,
don bon emplaust, qui far lo sap,
fai hom contra dolor de cap
de rozas e de viuletas
e d'autras bonas floretas.
Atressi valeriana
de dolor de testa sana,
e.l lins es per natura
mot bos contra cremadura.
Ycharop fai hom atressi
contra tersana bo e fi;
e contra tot mal de calor,
segon que dizon li actor
aproat en medicina,
qui pren la lenga servina
e diantos e politris
e capelina veneris
e satarac e polipo,
ez apress cofis tot aquo.
Fenoilhs coforta la vista,
e mot fai bon pieg la cistra.
Lo suc de la lapassa pren
contra morsura de serpen.
La mandragora fai dormir,
et a mal d'aganos guerir
es bona flors de romani,
suc d'api contra frenezi
e litargia eichamens
es mot medecinals enguens.

Herbes et plantes mêmement
sont bonnes, car elles font fleurs
belles et de maintes couleurs,
odoriférantes, précieuses.
Et elles sont très merveilleuses
les herbes, et de grande vertu,
de bien des maux donnent salut,
bon emplâtre, pour qui sait faire,
qui sert contre le mal de tête,
avec des roses, des violettes
ainsi qu'autres bonnes fleurettes.
Pareillement la valériane
de douleur de tête guérit;
quant au lis, il est par nature
excellent contre la brûlure.
Du sirop de même l'on fait,
contre fièvre tierce agissant;
et contre tout mal de chaleur,
- ainsi que disent les auteurs
qui s'entendent en médecine -
l'on prend de la grande fougère,
la capillaire, le polytric,
la chevelure de Vénus,
du cétérach, du polypode,
et l'on mélange tout cela.
Le fenouil renforce la vue;
la poitrine, la citronnelle.
Le suc de la patience agit
contre morsure de serpent.
La mandragore fait dormir;
et pour l'hydropisie guérir
bonne est la fleur de romarin;
pour les convulsions, le suc d'ache;
et même pour la léthargie
est très bon médical onguent

Agenda

Le Conservatoire y sera :

- **4 septembre 2004 : Couzeix,** Fête de la batteuse des jardins de Cocagne de 14h à 18h
- **26 septembre 2004 : Marval,** journée des végétaux et de la nature de 9h à 18h30
- **28 et 29 septembre : Limoges (Chéops),** deuxième séminaire technique des tourbières du Massif central
- **10 octobre 2004 : Bussière-Galant**, fête du champignon et de la nature. -

La SEPOL (Société d'Etude et de Protection des Oiseaux en Limousin) propose régulièrement des sorties. Nous en avons repéré quelques-unes sur des communes partenaires du Conservatoire :

Sortie "Bords de Vienne "

5 septembre 2004 : Limoges. RV 9h Parking du Pont Saint-Martial. G. Labidoire : 05 55 00 22 07

3 octobre 2004 : Limoges. RV 9h Parking du Pont Saint-Martial. Y. Tuloup

Observation des oiseaux en migration post-nuptiale

12 septembre 2004 : Saint-Léger-la-Montagne. RV 9h aux Combes. A. et C. Doucelin 05 55 02 00 86

3 octobre 2004 : Saint-Léger-la-Montagne. RV 9h aux Combes. A. et C. Doucelin 05 55 02 00 86

17 octobre 2004 : Bussière-Boffy. RV 9h Butte de Frochet. A. et C. Doucelin 05 55 02 00 86

Les Dimanches Nature

de LIMOUSIN NATURE ENVIRONNEMENT

au Centre Nature La Loutre / 87 VERNEUIL SUR VIENNE - Tél : 05.55.48.07.88

25 septembre 2004 : Le monde de la nuit
De 20h30 à 23h

10 octobre 2004 : Les arbres et les fruits d'automne
De 15h à 17h

17 octobre 2004 : Les champignons
De 15h à 17h

7 novembre 2004 : Le paysage
De 15h à 17h

21 novembre 2004 : Plantation de haie
De 15h à 17h

5 décembre 2004 : Les mammifères
De 15h à 17h

19 décembre 2004 : La forêt
De 15h à 17h

...et de nombreuses autres sorties toute l'année ! Renseignez-vous.

ESPACES NATURELS du LIMOUSIN
CONSERVATOIRE RÉGIONAL

6, ruelle du Theil
87510 SAINT-GENCE
tél. 05 55 03 29 07
Télécopie : 05 55 03 29 30
cren.limousin@wanadoo.fr
www.conservatoirelimousin.com

Association Loi 1901
Président : Maurice ROBERT
Président du CS : Michel BARATAUD
Secrétaire : Emmanuelle DOURDET
Trésorière : Annie-Claude RAYNAUD
Directeur : Pierre SELIQUER

Comité de lecture :
M. BARATAUD M. CRUVEILLIER
C. DOUCELIN D. GRAFEUILLE
M. ROBERT M. et N. VINCENT

Rédaction des articles :
JP. AUDOUEINEIX, J. BOEUFGRAS,
M. CRUVEILLIER, N. DAVID, O. DOM,
A DURANEL, E. HENNEQUIN, Y.
LAVALADE, G. LABIDOIRE, AC. RAYNAUD,
M. ROBERT, P. SELIQUER, A. SIX

Crédit photo :
CREN

Directeur de la publication :
P. SELIQUER

Conception graphique et réalisation :
S. FOUETILLOU

PUBLICATION GRATUITE DESTINEE AUX ADHERENTS, DONATEURS, ASSOCIATIONS, INSTITUTIONS ET PARTENAIRES.
Impression et diffusion à 1200 exemplaires
I.S.S.N. n° 1285 2430

Papier recyclé 100% blanchi sans chlore

▪Lettre de liaison réalisée avec la participation financière de

Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

DIRECTION RÉGIONALE DE L'ENVIRONNEMENT
LIMOUSIN

RÉGION LIMOUSIN

Le Conservatoire Régional des Espaces Naturels du Limousin est membre du réseau national des Conservatoires d'Espaces Naturels